PLL Weltempfänger
Récepteur mondial PLL
Ricevitore mondiale PLL

MEDION® LIFE® E66163 (MD 83160)

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise 2
Elektrische Geräte nicht in Kinderhände 2
Umgebungsbedingungen 2
Netzanschluss 2
Niemals selbst reparieren 3
Im Falle von Funktionsstörungen 3
Gewitter 3
Batterien sicher verwenden 3
Das Gerät reinigen 4
Was ist ein PLL-Tuner? 4
Lieferumfang 4
Geräteansicht 5
Gerätefront und Seiten 5
Display 6
Inbetriebnahme 7
Gerät auspacken 7
Netzanschluss 7
Batterien einlegen 7
Ohrhörer anschließen 8
Allgemeine Funktionen 8
Tastensperre 8
Displaybeleuchtung 8
Standfuß 8
Zeitfunktionen 9
Uhrzeit, Datum, Zeitzone und Weltzeit 9
Uhrzeit einstellen 10
Anzeigemodus wählen 12
Weckfunktion 13
Stoppuhr Funktion 14
Countdown-Funktion 14
Radiobetrieb 15
Einschalten/Lautstärke 15
Ausschalten/Schlummerfunktion 15
Sender einstellen 16
Senderfeinabstimmung 16
Antenne 16
Bass Funktion 17
Speicherfunktionen 17
Fehlerbehebung 19
Entsorgung 20
Technische Daten 20

Sicherheitshinweise

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät und die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Halten Sie auch die Verpackungen von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Um Stolperfallen zu vermeiden, sollten Sie keine Verlängerungskabel verwenden.

Umgebungsbedingungen

Achten Sie darauf, dass

- das Netzteil beim Betrieb niemals mit Wasser, auch nicht Tropfwasser oder Spritzwasser, oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
- keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf dem Netzteil abgestellt werden.
- das Gerät keinem Sonnenschein, Feuer oder übermäßiger Wärme ausgesetzt ist.
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf, oder in der unmittelbaren Nähe des Geräts stehen.
- immer eine ausreichende Belüftung des Geräts gewährleistet ist.

Netzanschluss

Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil (EW35V600-060A).

Niemals selbst reparieren

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Nehmen Sie in diesem Fall das Steckernetzteil vom Netz und nehmen Sie die Batterien heraus. Legen Sie dann die Batterien wieder ein und nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

Wenden Sie sich im Störungsfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

Gewitter

Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Batterien sicher verwenden

- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien mit einander verwenden.
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, z. B. auf Heizkörpern! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden und auslaufen. Batterien sofort entfernen, um Schäden zu vermeiden.
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Bei längerer Nichtbenutzung entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus.

Das Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

Was ist ein PLL–Tuner?

Ein PLL-Tuner (Phase Locked Loop) bedient sich, zur Erzeugung einer stabilen Empfangsfrequenz, der Hilfe eines Quarzes. Der PLL-Tuner ermöglicht das exakte Anwählen und Abspeichern einer Sendefrequenz, er schafft somit eine gleich bleibende Qualität beim Empfang von Radiosendern.

Lieferumfang

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, auch die Folien auf dem Display.

Gefahr!

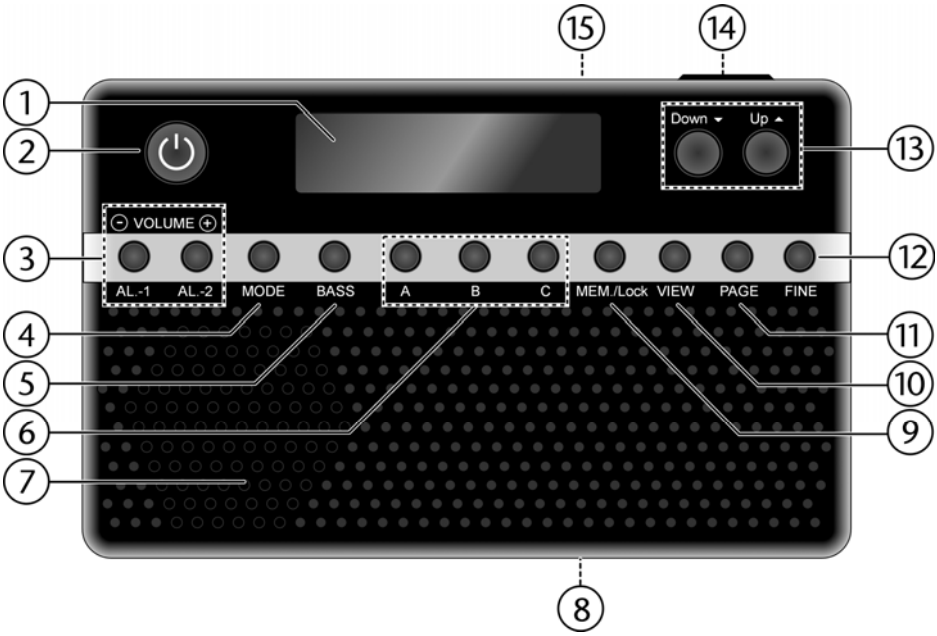
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

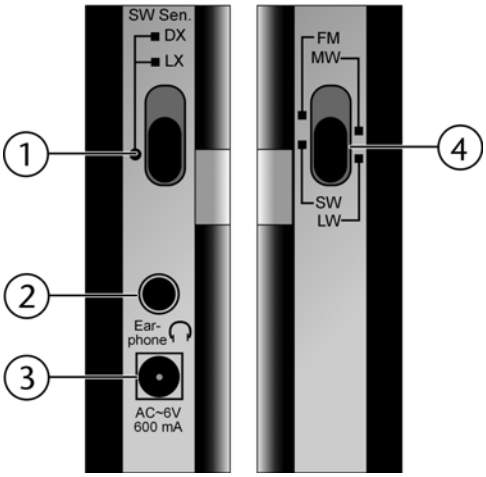
- Weltempfänger
- Steckernetzteil (GS geprüft)
  (Hersteller: Everway Industries Limited) EW35V600-060A
- Aufbewahrungstasche
- Trageschlaufe
- Ohrhörer
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

Geräteansicht

Gerätefront und Seiten

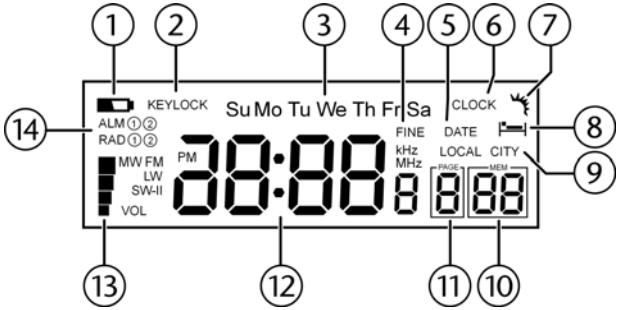


1 Display
2 RADIO ON/OFF: Radio ein- / ausschalten
3 VOLUME: Lautstärke einstellen; AL. 1/2: Weckzeit einstellen
4 MODE: Einstellungen auswählen
5 BASS: Bass Verstärker
6 A, B, C: Speicherplätze
7 Lautsprecher
8 Batteriefach (auf der Rückseite)
9 MEM: Auswahl bestätigen; LOCK: Tastensperre
10 VIEW: gespeicherte Sender anzeigen
11 PAGE: Speicherseite
12 FINE: Senderfeinabstimmung
13 DOWN ▼, UP ▲: Frequenzwahltasten
14 SNOOZE: Weckunterbrechung; SLEEP TIMER: Sleep Timer
STOPWATCH, COUNTDOWNTIMER START/STOP:
Stoppuhr, Countdown starten/stoppen
15 Teleskopantenne (an der Oberseite)



1 Empfangsqualität für Kurzwellensender
2 Anschluss für Ohr-/Kopfhörer
3 Anschluss für Netzadapter
4 Frequenzbandwahl

Display



1 Batteriesymbol
2 Tastensperre Aktiviert
3 Wochentagsanzeige
4 Finetuning aktiviert
5 Datumsanzeige aktiviert
6 Uhrzeit aktiviert
7 Sommerzeit aktiviert
8 Schlummerfunktion aktiviert
9 Eingestellte Zeitzone aktiviert
10 Speicherplatz A,B,C
11 Speicherseite
12 Uhrzeit-/Datum-/Frequenzanzeige
13 Lautstärkepegel
14 Radioweckfunktion (RAD 1,2), Alarmweckfunktion (ALM 1,2)

Inbetriebnahme

Gerät auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Gefahr!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass

- das Steckernetzteil nicht mit Wasser, auch nicht Tropf- oder Spritzwasser, oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt;
- kein direktes, starkes Sonnenlicht für längere Zeit auf das Gerät fällt.

Netzanschluss

Beim Anschluss des Geräts beginnt die Uhr bei *0:00 00*.

- Schließen Sie den Gerätestecker des Netzteils an die AC~6V-Buchse an der Geräteseite an.
- Verbinden Sie das Steckernetzteil mit einer gut erreichbaren Steckdose. Um Stolperfallen zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nicht mit Verlängerungskabel.

Achtung!

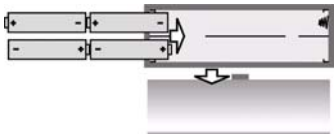
Benutzen Sie keinen anderen Adapter als das mitgelieferte Steckernetzteil, da dies zu Schäden am Gerät oder am Netzteil führen kann.

Netz- und Batteriebetrieb

Wenn Sie das Gerät vom Netz nehmen, gehen eventuell vorgenommene Einstellungen (Uhrzeit, Weckzeit, Radiosender) verloren. Legen Sie ggf. vorher Batterien ein (s. u.), wenn Sie die Einstellungen sichern möchten, und nehmen Sie das Gerät erst dann vom Netz.

Batterien einlegen

Statt am Netz, können Sie das Gerät auch mit Batterien (nicht mitgeliefert) betreiben. Sie benötigen vier 1,5 V Mignonbatterien, Größe AA, R6.



- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Geräterückseite, indem Sie den Deckel nach unten schieben.
- Legen Sie die vier Batterien unter Beachtung der Polarität (der Minus-Pol liegt an der Feder an) in das Fach.
- Schieben Sie den Deckel wieder auf das Fach.

Werden die Batterien zu schwach, so wird dies im Display durch das blinkende Symbol angezeigt.

Umgang mit Batterien

- Wenn Sie das Gerät wieder am Netz betreiben, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Tauschen Sie Batterien nur insgesamt aus; mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.

Ohrhörer anschließen

An der linken Geräteseite finden Sie den Ohr-/Kopfhöreranschluss ⍝.

- Schließen Sie hier den mitgelieferten Ohrhörer oder einen anderen Ohr-/Kopfhörer mit 3,5 mm-Klinkenstecker an.

Der Lautsprecher schaltet sich dann automatisch aus.

Warnung!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.

Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

Allgemeine Funktionen

Tastensperre

- Zum Einschalten der Tastensperre halten Sie die Taste MEM./LOCK für ca. 3 Sekunden gedrückt. Sie verhindern dadurch, dass durch unabsichtliches Berühren der Tasten die Einstellungen geändert werden. Im Display erscheint die Anzeige *Keylock*.
- Die einzige Taste, auf die das Gerät noch reagiert, ist die SNOOZE Taste. Drücken Sie die Taste SNOOZE um die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren.
- Halten Sie die Taste MEM./LOCK erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Tastensperre wieder aufzuheben. Die Anzeige *Keylock* im Display erlischt.

Displaybeleuchtung

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu beleuchten. Das Display wird für ca. 10 Sekunden beleuchtet.

Hinweis

Ist die Tastensperre aktiv, so kann die Displaybeleuchtung nur über die Taste SNOOZE aktiviert werden.

Standfuß

- Klappen Sie den Standfuß auf der Geräterückseite aus, um das Gerät stabiler aufzustellen.

Zeitfunktionen

Die Zeitfunktionen können bei ausgeschaltetem Radio eingestellt werden. Bei der Inbetriebnahme beginnt die voreingestellte Zeit des Weltempfängers bei „*0:00 00*“.

Hinweis

Wenn das Gerät, ohne eingesetzte Batterien vom Netz genommen wird, gehen die Einstellungen verloren.

Uhrzeit, Datum, Zeitzone und Weltzeit

Sie können in einem Zuge über die MODE-Taste Uhrzeit, Datum und Zeitzone einstellen und die Weltzeit abfragen.

- Wenn Sie MODE drücken, blinkt die einzustellende Funktion für ca. 15 Sekunden. Nehmen Sie die Einstellung in dieser Zeit mit der UP ▲ /DOWN ▼-Taste vor.
- MODE 1x drücken: Uhrzeit
- MODE 2x drücken: Datum
- MODE 3x drücken: Zeitzone („Local City“)
- MODE 4x drücken: Weltzeit
- MODE 5x drücken: Spezieller Datumsalarm
- MODE 6x drücken: Empfangsbereich für Mittelwelle einstellen.
- MODE 7x drücken: Weckunterbrechung einstellen.
- MODE 8x drücken: Umschalten zwischen 12 und 24 Stunden-Anzeige

Um eine Einstellung zu übernehmen, warten Sie einfach ab, bis die Anzeige nicht mehr blinkt (das Display schaltet auf die Uhrzeitanzeige zurück), oder gehen Sie über MODE zur nächsten Funktion.

Reihenfolge der Displayanzeigen:

Radio aus/Uhrzeitanzeige > Uhrzeit einstellen > Datum einstellen > Zeitzone einstellen > Weltzeit einstellen > Datums-Alarm einstellen > Empfangsbereich einstellen > Weckunterbrechung einstellen

Uhrzeit einstellen

- Drücken Sie einmal MODE. Im Display blinkt die eingestellte Uhrzeit (bei der Inbetriebnahme *0:00 00)*.
- Drücken Sie UP ▲ bzw. DOWN ▼, um die Uhrzeit in Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um die Zeit im Schnelllauf in Zehn-Minuten-Schritten vor bzw. zurückzustellen.

Hinweis

Stellen Sie die Uhrzeit ohne Sommerzeitversatz ein. Eine eventuelle Sommerzeit kann im Zuge der Zeitzoneneinstellung (s. u.) eingestellt werden.

Datum einstellen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. zweimal MODE. Im Display blinkt das eingestellte Datum.
- Drücken Sie UP ▲ bzw. DOWN▼, um das Datum vorwärts bzw. rückwärts zu stellen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um das Datum in Zehn-Tages-Schritten vor bzw. zurückzustellen.
  Wochentagsanzeige:

Su = Sonntag	*Th* = Donnerstag
Mo = Montag	*Fr* = Freitag
Tu = Dienstag	*Sa* = Samstag
We = Mittwoch	

- Die Anzeige für die Wochentage läuft automatisch mit. Sie wird mit den ersten zwei Buchstaben für die englischen Namen der Wochentage angezeigt.

Hinweis

Der eingebaute Kalender reicht von 2000 bis 2099.

Zeitzone einstellen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. dreimal MODE. Im Display blinkt die eingestellte Zeitzone als Kürzel für die zugehörige Stadt (bei der ersten Inbetriebnahme *UTC*); die Uhrzeit verschwindet.
- Drücken Sie UP ▲ bzw. DOWN ▼, um zur nächsten bzw. vorherigen Zeitzone zu gelangen.

Folgende Tabelle gibt eine Übersicht der Städtekürzel für die Zeitzonen und die Zeitverschiebungen, ausgehend von der Zeitzone UTC.

Kürzel	**Differenz**	**Stadt**	**Kürzel**	**Differenz**	**Stadt**
HNL	-10:00	Honolulu / USA	ROM	1:00	Rom / Italien
ANC	-9:00	Anchorage / USA	CAI	2:00	Kairo / Ägypten
YVR	-8:00	Vancouver / Kanada	IST	2:00	Istanbul / Türkei
LAX	-8:00	Los Angeles / USA	MOW	3:00	Moskau / Russland
DEN	-7:00	Denver / USA	KWI	3:00	Kuwait City / Kuwait
CHI	-6:00	Chicago / USA	DXB	4:00	Dubai / Saudi Arabien
MEX	-6:00	Mexico City / Mexico	KHI	5:00	Karachi / Pakistan
NYC	-5:00	New York / USA	DAC	6:00	Dacca / Bangladesch
YYZ	-5:00	Toronto / Kanada	BKK	7:00	Bangkok / Thailand
YUL	-5:00	Montreal / Kanada	SIN	8:00	Singapur
CCS	-4:30	Caracas / Venezuela	HKG	8:00	Hong Kong
RIO	-3:00	Rio de Janeiro / Brasilien	PEK	8:00	Beijing / China
BUE	-3:00	Buenos Aires / Argentinien	SHA	8:00	Shanghai / China
UTC	0:00	Universal Time Coordinated	TYO	9:00	Tokyo / Japan
LON	0:00	London / GB	SYD	10:00	Sydney / Australien
BER	1:00	Berlin / Deutschland	NOU	11:00	Noumea / Neukaledonien
PAR	1:00	Paris / Frankreich	AKL	12:00	Auckland / Neuseeland

Sommerzeitversatz

- Drücken Sie, während noch die Anzeige für die Zeitzone blinkt, die SNOOZE Taste. Im Display erscheint das Sommerzeit-Symbol.

Weltzeit anzeigen

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. viermal MODE, um sich die Weltzeit anzeigen zu lassen. Es erscheint das blinkende Städtekürzel mit der zugehörigen Zeit.
- Drücken Sie UP ▲ bzw. DOWN▼, um zur nächsten bzw. vorherigen Zeitzone zu gelangen.

Spezieller Datumsalarm („SDA“)

- Drücken Sie ein weiteres Mal bzw. fünfmal MODE, um den speziellen Datumsalarm einzustellen. Im Display blinkt die Datumsanzeige *SDA*.
- Drücken Sie die Taste PAGE, um einen von 10 möglichen Speicherplätzen auszuwählen.
- Drücken Sie UP ▲ bzw. DOWN▼, um das Datum einzustellen, an dem der Alarm ertönen soll.
- Drücken Sie die Taste SNOOZE, um die Eingabe der Jahreszahl zu ignorieren. Der Alarm ertönt dann jedes Jahr.
- Stellen Sie den Alarm durch Drücken einer beliebigen Taste aus.

Anzeigemodus wählen

Sie können wählen, welche Daten im Display angezeigt werden, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

Der entsprechende Modus wird über entsprechende Symbole im Display angezeigt (CLOCK = Zeit; DATE = Datum; LOCAL = Zeitzone)

- Wählen Sie den Anzeigemodus durch wiederholten Druck der Taste FINE nach folgender Tabelle aus:

Symbol im Display	**Anzeigemodus**
CLOCK	es wird nur die Uhrzeit angezeigt
CLOCK + LOCAL	Uhrzeit und Weltzeit werden angezeigt
CLOCK + DATE	Uhrzeit und Datum werden angezeigt
CLOCK + DATE + LOCAL	Uhrzeit, Datum und Weltzeit werden angezeigt

Wenn Sie 3 Sec. keinen Knopf bedienen, springt das Gerät automatisch in den vorhergehenden Anzeigemodus zurück.

Weckfunktion

Der Weltempfänger stellt Ihnen zwei unabhängig voneinander einstellbare Weckzeiten AL.-1 und AL.-2 zur Verfügung. Für beide können Sie einstellen,

- ob das Gerät an jedem Wochentag oder nur von Montag bis Freitag wecken soll;
- ob Sie mit Alarmton oder mit dem Radio geweckt werden wollen.

Weckzeit einstellen

- Drücken Sie AL.-1 (AL.-2). Im Display blinken für ca. zehn Sekunden die eingestellte Weckzeit (bei der Inbetriebnahme: *0:00 AL1 (AL2)* und die Wochentagsanzeige.
- Drücken Sie, während die Zeit noch blinkt, UP ▲ bzw. DOWN ▼, um die Weckzeit in Minutenschritten vor- bzw. zurückzustellen. Halten Sie eine der Tasten ein paar Sekunden gedrückt, um die Zeit im Schnelllauf in Zehn-Minuten-Schritten vor- bzw. zurückzustellen.
- Drücken Sie die SNOOZE/SLEEP TIMER-Taste, um zwischen den verschiedenen Weckprogrammen zu wählen: Wecken an jedem Tag (*Su Mo Tu We Th Fr Sa*), nur an den Wochentagen (*Mo Tu We Th Fr*), nur am Wochenende (*Su Sa*).
- Die Alarmfunktion für einen einzelnen Tag richten Sie ein, indem Sie die Snooze Taste für 1 - 2 Sekunden gedrückt halten. Im Display erscheint der gewählte Wochentag (bei der Inbetriebnahme „*Mo*“).
- Drücken Sie nun wiederholt die SNOOZE/SLEEP TIMER-Taste, um den gewünschten Wochentag einzustellen.

Weckzeit aktivieren

- Wenn die Weckzeit eingestellt ist, aktivieren Sie den Alarm, indem Sie wiederum ALARM 1 (ALARM 2) drücken. Im Display erscheint *RAD1* oder *RAD2* für das Wecken durch die Radiofunktion, *ALM1* oder *ALM2* für das Wecken mit dem Alarmton.
- Drücken Sie ALARM 1 (ALARM 2) ein weiteres Mal, um das Wecken mit Alarmton einzustellen.
  Im Display erscheint *ALM1* (*ALM2*).

Hinweis

Bitte beachten Sie, dass ein Sender eingestellt sein muss (s. u.), damit das Radio wecken kann.

Wecken unterbrechen

- Drücken Sie die SNOOZE/SLEEP TIMER-Taste, um die Weckfunktion für 10 Minuten zu unterbrechen.

Weckunterbrechung einstellen

- Drücken Sie siebenmal die MODE-Taste. Im Display erscheint die eingestellte Weckunterbrechung (bei der Inbetriebnahme *SNO 10*).
- Mit den Tasten UP ▲ und DOWN ▼ können Sie die Weckunterbrechung auf eine Zeit zwischen 1 und 59 Minuten einstellen.

Weckfunktion ausschalten

- Drücken Sie ALARM 1 bzw. ALARM 2 so oft, bis die Alarmsymbole *RAD1/ALM1* bzw. *RAD2/ALM2* im Display verschwinden.

Stoppuhr Funktion

Die Stoppuhr Funktion steht nur bei ausgeschaltetem Radio zur Verfügung.

- Halten Sie die Taste PAGE für ca. 2 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint *0.00.0 u.* Drücken Sie die SNOOZE/SLEEP TIMER-Taste, um die Stoppuhr zu starten. Die maximal zu stoppende Zeitdauer ist 39 Minuten und 59 Sekunden. Wenn die Stoppuhr die maximale Zeit überschreitet, blinkt im Display die Anzeige *39.59.0 u*.
- Sie können die Zeitmessung durch Drücken der Taste Snooze/Sleep Timer unterbrechen.
- Erneutes Drücken der Taste SNOOZE/SLEEP TIMER lässt die Stoppuhr weiterzählen.
- Halten Sie die Taste SNOOZE/SLEEP TIMER gedrückt, um die Stoppuhr zurück zusetzen.
- Durch Drücken der Taste PAGE verlassen die Sie Stoppuhr.

Countdown-Funktion

Die Countdown-Funktion steht nur bei ausgeschaltetem Radio zur Verfügung.

Countdown einstellen und speichern

- Sie können bis zu 6 unterschiedliche Countdown-Timer einstellen.
- Halten Sie die Taste VIEW für ca. 2 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint die Anzeige *d00.00*.
- Drücken Sie die Tasten UP ▲ bzw. DOWN ▼ um die gewünschte Zeit einzustellen. Der Countdown kann ab 99 Minuten und 59 Sekunden rückwärts zählen.
- Drücken Sie die Taste MEM, um die eingestellte Zeit speichern zu können. Im Display fängt die Speicherplatzanzeige *MEM* an zu blinken. Wählen Sie mit den Tasten A, B, C einen Speicherplatz aus. Durch Drücken der Taste MEM bestätigen Sie den Speicherplatz.
- Um den Countdown zu starten, betätigen Sie die Taste SNOOZE/SLEEP TIMER.
- Mit einem nochmaligen Druck auf die Taste VIEW verlassen Sie den Countdown-Modus wieder.

Countdown-Funktion aufrufen und aktivieren

- Halten Sie die Taste View für ca. 2 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint die Anzeige *d00.00*.
- Wählen Sie die gewünschte, gespeicherte Countdown-Zeit mit Hilfe der Speichertasten A, B, C aus.
- Drücken Sie die Taste SNOOZE/SLEEP TIMER um den Countdown zu starten. Erneutes Drücken der Taste SNOOZE/SLEEP TIMER unterbricht den Countdown.

Wenn die eingestellte Zeit vollständig herunter gezählt ist, ertönt für eine Minute das Alarmsignal.

- Drücken Sie die Taste VIEW, um den Countdown abzubrechen und den Countdown-Modus zu verlassen.

Radiobetrieb

Einschalten/Lautstärke

- Drücken Sie die abgebildete Taste, um das Radio einzuschalten. Im Display erscheint die aktuell eingestellte Frequenz mit dem gewählten Band.
- Regeln Sie die Lautstärke über die Tasten VOLUME – (leiser) oder VOLUME + (lauter).

Ausschalten/Schlummerfunktion

Schalten Sie das Radio aus, indem Sie die Taste drücken. Das Display blendet wieder die Uhrzeit ein.

Schlummerfunktion

Über die Taste SNOOZE/SLEEP TIMER können Sie auch die Schlummerfunktion aktivieren. Sie können eine Zeit bis zu 90 Minuten in Zehn-Minuten-Schritten einstellen, nach der sich das Radio automatisch abschalten soll.

- Drücken Sie SNOOZE/SLEEP TIMER. Im Display wird *90* (für 90 Minuten) angezeigt.
- Drücken Sie wiederum SNOOZE/SLEEP TIMER, um die Schlummerzeit in Zehn-Minuten-Schritten herunter zuzählen.
- Wählen Sie entweder eine Schlummerzeit (das Schlummersymbol bleibt eingeblendet) oder drücken Sie weiter SNOOZE/SLEEP TIMER, bis *OFF* im Display erscheint. Das Radio ist nun ausgeschaltet.

Sender einstellen

- Wählen Sie über den Bandwahlschalter das gewünschte Frequenzband (FM, MW, LW oder SW). Das entsprechende Kürzel wird im Display eingeblendet.
- Stellen Sie nun mit UP ▲ bzw. DOWN ▼ die gewünschte Empfangsfrequenz ein.
- Wenn Sie UP ▲ bzw. DOWN ▼ ca. drei Sekunden gedrückt halten, starten Sie den automatischen Suchlauf.
- Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender mit genügender Sendestärke gefunden ist.

MW-Bereich einstellen

Da sich die Radiosendesysteme in verschiedenen Ländern unterscheiden, sollten Sie über die Empfangsbereicheinstellung eine Anpassung vornehmen:

Drücken Sie sechsmal die MODE-Taste und wählen Sie dann mit den Tasten UP ▲ bzw. DOWN ▼ den entsprechenden Empfangsbereich gemäß der folgenden Tabelle aus:

Modulationsart	Band	Abtastabstand	Bandbereich
FM	Frequenzmoduliert	100 KHz	87.0 – 109.0 MHz
SW	Kurzwelle	5 KHz	5.85 – 17.9 MHz
LW	Langwelle	1 KHz	144 – 299 kHz

Abtastabstand im MW Bereich:

Region	Abtastabstand	Bandbereich
Amerika	10 KHz	520-1710 kHz
Europa	9 KHz	522-1656 kHz

Senderfeinabstimmung

Wenn ein Sender nicht genau gefunden werden kann, ist es durch eine Feinabstimmung möglich, den Empfang zu verbessern.

Hinweis

Im FM Bereich geht der PLL Tuner das Band in 50 kHz-Schritten durch. Im SW- und im MW-Bereich jedoch in 1 kHz-Schritten.

- Drücken Sie während der Sendersuche die Taste Fine. Im Display erscheint die Anzeige *FINE*.
- Stellen Sie nun mit UP ▲ bzw. DOWN ▼ die gewünschte Empfangsfrequenz mit halben Frequenzschritten ein.
- Mit einem erneuten Druck auf die Taste Fine verlassen Sie die Senderfeinabstimmung wieder.

Diese Funktion steht im LW-Frequenzbereich nicht zur Verfügung.

Antenne

FM und SW

Die schwenkbare Teleskopantenne am Gerät ist im FM- und SW-Band wirksam.

- Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus und richten Sie sie für den bestmöglichen Empfang aus.

MW und LW

Im MW- und LW-Band wirkt die Teleskopantenne nicht. In diesen Bereichen empfängt das Gerät über die eingebaute Ferritantenne.

- Richten Sie das Gerät für den bestmöglichen Empfang aus.

Bass Funktion

Das Gerät besitzt einen „Bass Booster“, um den Bass zu verstärken.

- Drücken Sie während des Betriebes die BASS Taste. Es erscheint „*ON BAS*“ im Display.
- Um die Funktion zu beenden, drücken Sie erneut die BASS Taste und im Display erscheint „*OFF BAS*“.

Speicherfunktionen

Sender speichern

Der Weltempfänger kann in den Frequenzbändern FM 90 Sender, im MW-Band 60 Sender, im SW Band 150 Sender und im LW-Band 30 Sender speichern.

Für die Frequenzbänder FM, SW und MW sind die Speicherplätze in Seiten („Pages“) zu je 10 Speicherplätzen verteilt. Um einen Sender zu speichern, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie den Sender ein, den Sie abspeichern möchten (s. o.).
- Drücken Sie die Taste MEM. Im Display werden die Speicherseite [*PAGE*] und der Speicherplatz [*MEM*] angezeigt.
- Wählen Sie mit der Taste PAGE eine Speicherseite aus (nicht im LW-Band) und mit den Tasten A, B oder C einen Speicherplatz. Beide Belegungen werden im Display angezeigt.
- Drücken Sie die Taste MEM erneut, um den Sender abzuspeichern.

Gespeicherten Sender auswählen

- Um einen gespeicherten Sender direkt auszuwählen, drücken Sie die Taste PAGE wiederholt, bis die gewünschte Speicherseite angezeigt wird und dann eine der Tasten A, B oder C zur Auswahl des Speicherplatzes.

Automatischer Sendesuchlauf durchführen

Ihr Weltempfänger kann die Frequenzen eines Bandes durchsuchen und die gefundenen Sender im Speicher ablegen. Um diesen automatischen Sendesuchlauf („Automatic Memory Scan“/AMS) zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie einmal die Taste MEM.
- Halten Sie die Taste VIEW für ca. 1 Sekunde gedrückt.

Der Weltempfänger durchsucht alle Frequenzen und speichert die gefundenen Sender ab.

Speicherplätze abrufen

- Drücken Sie die Taste VIEW, um die Belegung aller Senderspeicher des gewählten Frequenzbandes abzurufen. Alle gespeicherten Sender werden nacheinander für ca. fünf Sekunden angespielt.
- Drücken Sie die eine beliebige Taste, um den Sendersuchlauf zu beenden.

Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Die Batterien könnten leer sein, das Netzteil ist nicht angeschlossen.

Lösung:

Betreiben Sie das Gerät über die Batterien, überprüfen Sie, ob diese richtig eingelegt und geladen sind.

Betreiben Sie das Gerät über das Netzteil, überprüfen Sie ob das Netzteil richtig angeschlossen und in Betrieb ist.

Falsche Zeit- und Datumsanzeige.

Die Uhrzeit/das Datum ist falsch eingestellt.

Lösung:

Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit (wie auf S. 10 beschrieben) ein.

Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.

Die Batterien könnten leer sein.

Lösung:

Betreiben Sie das Gerät über den Netzadapter oder wechseln Sie die Batterien.

Radio und die automatische Senderspeicherung funktionieren nicht.

Die Sendersignale sind zu schwach.

Lösung:

Stellen Sie die Sender manuell ein. Ändern Sie ggfs. den Standort des Radios oder die Ausrichtung der Antenne um den Empfang zu verbessern.

Kein Ton

Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.

Lösung:

Stellen sie die gewünschte höhere Lautstärke (wie auf S.15 beschrieben) ein.

Entsorgung

Verpackung

Ihr Weltempfänger befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wieder verwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Gerät

Werfen Sie Ihren Weltempfänger am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

Technische Daten

Gerät

Radiofrequenzen:	FM (Ultrakurzwelle):	87.0 - 109.0 MHz
	SW (Kurzwelle):	5.85 - 17.9 MHz
	MW (Mittelwelle):	522 - 1656 kHz für Europa
		520 - 1710 kHz für die USA
	LW (Langwelle):	144 - 299 kHz
Ohr-/Kopfhöreranschluss:	3.5 mm Klinkenstecker	

Batteriebetrieb

Benötigte Batterien:	4 x 1,5 V Batterien, Größe AA, LR6. (nicht im Lieferumfang enthalten)

Netzbetrieb

Steckernetzteil; Modell:	Everway Industries Limited EW35V600-060A
Netz-/Eingangsspannung:	230 V ~ 50 Hz, 25 mA
Ausgangsspannung:	6 V ~ 600 mA, 3.6 VA
Stromverbrauch im Betrieb:	ca. 2,5 W (Lautstärkeabhängig)

Das mitgelieferte Steckernetzteil (EW35V600-060A) ist GS geprüft.

CE

Technische Änderungen vorbehalten!

Sommaire

Consignes de sécurité **2**
Ne pas laisser d'appareils électriques à la portée des enfants 2
Conditions d'utilisation 2
Raccordement électrique 2
Ne jamais réparer soi-même l'appareil 3
En cas de dysfonctionnements 3
Orage 3
Manipulation sûre des piles 3
Nettoyer l'appareil 4
Qu'est-ce qu'un tuner PLL ? 4
Contenu de l'emballage **4**
Présentation de l'appareil **5**
Façade et côtés 5
Écran 6
Mise en service **7**
Déballage de l'appareil 7
Raccordement électrique 7
Insérer les piles 7
Branchement des oreillettes 8
Fonctions générales **8**
Verrouillage clavier 8
Éclairage de l'écran 8
Pied 8
Fonctions de temps **9**
Heure, date, fuseau horaire et temps universel 9
Réglage de l'heure 9
Sélection du mode d'affichage 12
Fonction de réveil 12
Fonction chronomètre 13
Fonction compte à rebours 13
Fonctionnement de la radio **14**
Mise en marche/volume 14
Mise hors tension/fonction d'extinction automatique 14
Réglage des stations 15
Réglage de précision des stations 15
Antenne 16
Fonction Bass 16
Fonctions mémoire 16
Dépannage rapide **18**
Recyclage **19**
Caractéristiques techniques **19**

Consignes de sécurité

À propos de ce mode d'emploi

Avant de mettre l'appareil en marche, lisez attentivement les consignes de sécurité. Respectez les avertissements figurant dans le mode d'emploi.

Ayez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement aussi ce mode d'emploi.

Ne pas laisser d'appareils électriques à la portée des enfants

Les piles/batteries peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion. Conservez donc toujours l'appareil et les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.

Conservez également les emballages hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent de cette personne les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.

Pour éviter tout risque de trébuchement, n'utilisez pas de rallonge.

Conditions d'utilisation

Veillez à ce que :

- pendant le fonctionnement, le bloc d'alimentation ne soit jamais en contact avec de l'eau ni des gouttes d'eau, des éclaboussures ou tout autre liquide.
- Aucun récipient rempli d'eau (p. ex. un vase) ne soit posé sur le bloc d'alimentation.
- L'appareil ne soit pas exposé aux rayons du soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- Aucune source de feu nu (p. ex. une bougie allumée) ne se trouve sur ou à proximité de l'appareil.
- Une ventilation suffisante de l'appareil soit toujours garantie.

Raccordement électrique

Branchez le bloc d'alimentation uniquement sur une prise de courant aisément accessible (230 V ~ 50 Hz) située à proximité de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

Utilisez l'appareil uniquement avec le bloc d'alimentation fourni (EW35V600-060A).

Ne jamais réparer soi-même l’appareil

En cas d'endommagement du câble d'alimentation de cet appareil, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

En cas de dysfonctionnements

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite. Dans ce cas, débranchez le bloc d'alimentation et enlevez les piles de l'appareil. Puis remettez les piles dans l'appareil et rebranchez-le. L'appareil est ainsi réinitialisé.

Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème au centre de service après-vente Medion ou à un autre atelier spécialisé.

Orage

En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez le bloc d’alimentation de la prise.

Manipulation sûre des piles

- Ne jamais recharger les piles ! Risque d'explosion !
- Tenir les piles hors de la portée des enfants, ne pas les jeter au feu, ne pas les court-circuiter ni les démonter.
- Respecter la polarité lors de leur insertion.
- Si nécessaire, nettoyer les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Les piles vides doivent être retirées immédiatement de l’appareil ! Risque de fuite accru !
- Toujours remplacer toutes les piles en même temps.
- Utiliser uniquement des piles du même type, mais jamais de types différents ni des piles usées en combinaison avec des piles neuves.
- Ne pas exposer les piles à des conditions extrêmes, en les posant sur des radiateurs par ex. ! Risque de fuite accru !
- En cas de non-respect, les piles risquent de se décharger au-delà de leur tension finale de charge et de couler. Enlever immédiatement les piles pour éviter tout dommage.
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez immédiatement un médecin.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne vous en servez plus.

Nettoyer l'appareil

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le bloc d'alimentation de la prise. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

Qu’est-ce qu’un tuner PLL ?

Un tuner PLL (Phase Locked Loop) se sert d’un quartz pour produire une fréquence de réception stable. Le tuner PLL permet de sélectionner et de mémoriser exactement une fréquence d’émission, garantissant ainsi une qualité de réception constante des stations de radio.

Contenu de l’emballage

Enlevez tous les emballages, y compris les films sur l'écran.

Danger !

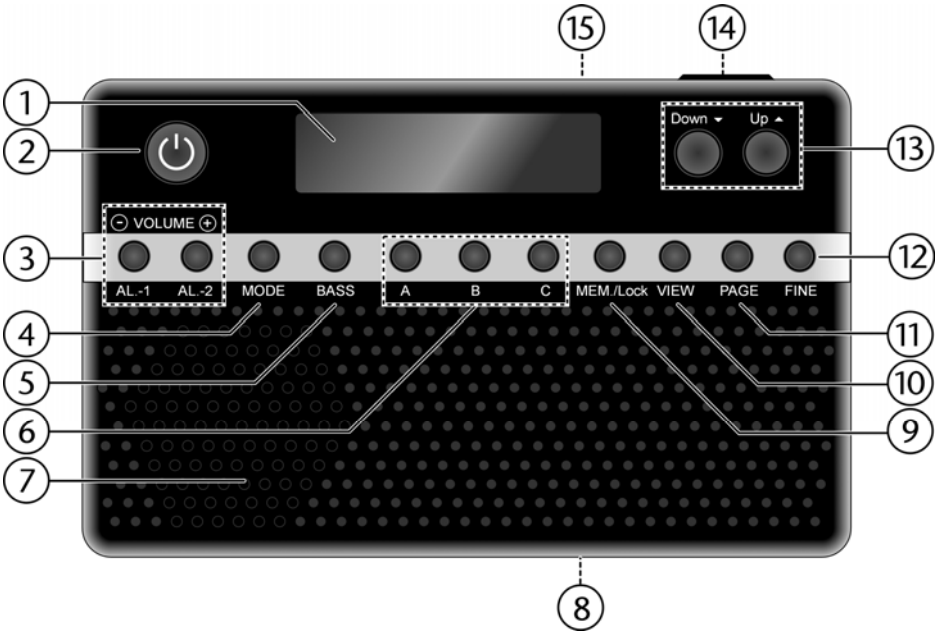
Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les plastiques. Conservez-les hors de portée des enfants !

Une fois le déballage terminé, vérifiez que les éléments suivants vous ont bien été livrés :

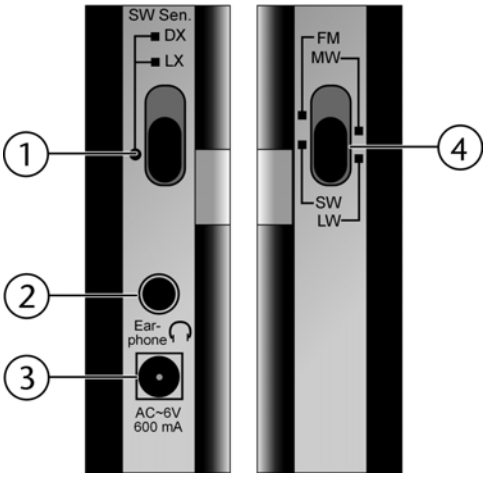
- Récepteur mondial
- Bloc d'alimentation (certifié GS)
  (fabricant : Everway Industries Limited) EW35V600-060A
- Étui de protection
- Dragonne
- Oreillettes
- Mode d'emploi et documents de garantie

Présentation de l'appareil

Façade et côtés

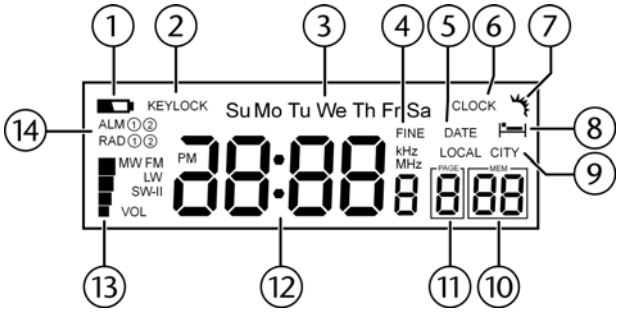


1 Écran
2 RADIO ON/OFF : allumer/éteindre la radio
3 VOLUME : régler le volume ; AL. 1/2 : régler l'heure de réveil
4 MODE : sélectionner les réglages
5 BASS : amplificateur de basses
6 A, B, C : emplacements mémoire
7 Haut-parleur
8 Compartiment à piles (au dos)
9 MEM : confirmer une sélection ; LOCK : verrouillage clavier
10 VIEW : afficher les stations mémorisées
11 PAGE : page de mémoire
12 FINE : réglage de précision des stations
13 DOWN ▾ / UP ▴ : touches de sélection des fréquences
14 SNOOZE : interruption de la sonnerie ; SLEEP TIMER : Sleep Timer STOPWATCH, COUNTDOWNTIMER START/STOP : démarrer/stopper le chronomètre/compte à rebours
15 Antenne télescopique (sur le dessus)



1 Qualité de réception pour émetteur à ondes courtes
2 Prise pour oreillettes/casque
3 Prise pour bloc d'alimentation
4 Sélecteur de bande de fréquence

Écran



1 Symbole de pile
2 Verrouillage clavier activé
3 Affichage du jour de la semaine
4 Fine tuning activé
5 Affichage de la date activé
6 Heure activée
7 Heure d'été activée
8 Fonction d'extinction automatique activée
9 Fuseau horaire réglé activé
10 Emplacement mémoire A,B,C
11 Page de mémoire
12 Affichage d'heure/de date/de fréquence
13 Niveau sonore
14 Fonction de réveil par radio (RAD 1,2), fonction de réveil par sonnerie (ALM 1,2)

Mise en service

Déballage de l'appareil

Retirez tous les emballages.

Danger !

Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les plastiques. Conservez-les hors de portée des enfants !

Veillez à ce que :

- le bloc d'alimentation ne soit jamais en contact avec de l'eau ni des gouttes d'eau, des éclaboussures ou tout autre liquide ;
- l'appareil ne soit pas exposé longuement à un fort rayonnement solaire direct.

Raccordement électrique

Lorsque vous mettez l'appareil en marche, l'heure démarre à *0:00 00*.

- Branchez le connecteur du bloc d'alimentation dans la prise AC~6 V sur le côté de l'appareil.
- Reliez le bloc d'alimentation à une prise de courant bien accessible. N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge pour éviter que des personnes ne trébuchent dessus.

Attention !

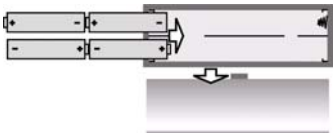
Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni et pas un autre adaptateur : vous risqueriez d'endommager l'appareil ou le bloc d'alimentation lui-même.

Fonctionnement sur secteur et sur piles

Si vous débranchez l'appareil, il se peut que certains réglages (heure, heure de réveil, stations radio) soient perdus. Si vous voulez être sûr de ne pas perdre vos réglages, insérez des piles dans l'appareil avant de le débrancher (voir ci-dessous).

Insérer les piles

En plus de l'alimentation secteur, l'appareil peut fonctionner avec des piles (non fournies). Insérez pour cela quatre piles Mignon de 1,5 V de type AA/R6.



- Ouvrez le compartiment à piles au dos de l'appareil en poussant le couvercle vers le bas.
- Insérez les quatre piles dans le compartiment en veillant à respecter la polarité (le pôle moins se situe au niveau du ressort).
- Repoussez le couvercle sur le compartiment.

Si les piles sont trop faibles, le symbole clignote sur l'écran d'affichage.

Manipulation des piles

- Si vous utilisez à nouveau l'appareil sur secteur, retirez les piles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps : ne mélangez pas de piles neuves et de piles usagées.

Branchement des oreillettes

La prise pour le casque/les oreillettes se trouve sur le côté gauche de l'appareil.

- Raccordez les oreillettes fournies ou d'autres oreillettes/un casque à un connecteur jack 3,5 mm.

Le haut-parleur est alors automatiquement désactivé.

Attention !
Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'oreillettes ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité. Avant la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas. Démarrez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

À pleine puissance, l'écoute prolongée avec un casque ou des oreillettes peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.

Fonctions générales

Verrouillage clavier

- Pour activer le verrouillage clavier, maintenez la touche MEM./LOCK enfoncée pendant 3 secondes. Vous évitez ainsi que les réglages soient modifiés suite à l'activation involontaire des touches. La mention *Keylock* s'affiche sur l'écran.
- L'appareil ne réagit alors plus qu'à une seule touche : la touche SNOOZE. Appuyez sur la touche SNOOZE pour activer le rétro-éclairage.
- Maintenez la touche MEM./LOCK à nouveau enfoncée pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage clavier. La mention *Keylock* disparaît de l'écran.

Éclairage de l'écran

- Appuyez sur une touche quelconque pour illuminer l'écran d'affichage. L'écran s'illumine pendant env. 10 secondes.

Remarque
Si le verrouillage clavier est activé, vous pouvez activer l'éclairage d'écran uniquement en appuyant sur la touche SNOOZE.

Pied

- Sortez le pied au dos de l'appareil afin de mieux stabiliser l'appareil.

Fonctions de temps

Les fonctions de temps peuvent être réglées lorsque la radio est éteinte. Lorsque vous mettez votre récepteur mondial en marche, l'heure préréglée par défaut est « *0:00 00* ».

Remarque

Si vous débranchez l'appareil sans y avoir inséré de piles, les réglages sont perdus.

Heure, date, fuseau horaire et temps universel

Vous pouvez régler l'heure, la date et le fuseau horaire en même temps et afficher le temps universel avec la touche MODE.

- Si vous appuyez sur MODE, la fonction à régler clignote env. 15 secondes. Procédez au réglage dans cet intervalle avec la touche UP ▲ /DOWN ▼.
- Appuyer 1x sur MODE : heure
- Appuyer 2x sur MODE : date
- Appuyer 3x sur MODE : fuseau horaire («Local City »)
- Appuyer 4x sur MODE : temps universel
- Appuyer 5x sur MODE : alarme de rappel de date
- Appuyer 6x sur MODE : régler la plage de réception pour les ondes moyennes
- Appuyer 7x sur MODE : régler l'interruption de la sonnerie
- Appuyer 8x sur MODE : alterner entre affichage de l'heure au format 12 et 24 heures

Pour reprendre un réglage, attendez que l'affichage ne clignote plus (l'écran affiche de nouveau l'heure) ou passez à la prochaine fonction avec MODE.

Ordre des affichages sur écran :

Radio éteinte/affichage de l'heure > Régler l'heure > Régler la date > Régler le fuseau horaire > Régler le temps universel > Régler l'alarme de rappel de date > Régler la plage de réception > Régler l'interruption de la sonnerie

Réglage de l'heure

- Appuyez une fois sur MODE. L'heure réglée (*0:00 00* lors de la mise en marche) clignote sur l'écran.
- Appuyez sur UP ▲ ou DOWN ▼ pour faire avancer ou reculer l'heure minute par minute. Maintenez l'une des touches enfoncée quelques secondes pour faire avancer ou reculer plus rapidement l'heure par incréments de dix minutes.

Remarque

Réglez l'heure sans décalage d'heure d'été. Vous pouvez régler une heure d'été éventuelle lors du réglage du fuseau horaire (voir ci-dessous).

Réglage de la date

- Appuyez à nouveau ou deux fois sur MODE. La date réglée clignote sur l'écran.
- Appuyez sur UP ▲ ou DOWN▼ pour faire avancer ou reculer la date. Maintenez l'une des touches enfoncée quelques secondes pour faire avancer ou reculer la date par incréments de dix jours.
  Affichage du jour de la semaine :

Su = dimanche	*Th* = jeudi
Mo = lundi	*Fr* = vendredi
Tu = mardi	*Sa* = samedi
We = mercredi	

- L'affichage du jour de la semaine est automatique. Il indique les deux premières lettres du jour de la semaine en anglais.

Remarque

Le calendrier intégré va de 2000 à 2099.

Réglage du fuseau horaire

- Appuyez à nouveau ou trois fois sur MODE. L'abréviation de la ville correspondant au fuseau horaire réglé (*UTC* lors de la première mise en marche) clignote sur l'écran ; l'heure disparaît.
- Appuyez sur UP ▲ ou DOWN ▼ pour passer au fuseau horaire suivant ou précédent.

Le tableau suivant vous indique les abréviations des villes pour les fuseaux horaires et les décalages horaires, à partir du fuseau horaire UTC.

Abréviation	Décalage	Ville	Abréviation	Décalage	Ville
HNL	-10:00	Honolulu/États-Unis	ROM	1.00	Rome/Italie
ANC	-9:00	Anchorage/États-Unis	CAI	2.00	Le Caire/Égypte
YVR	-8:00	Vancouver/Canada	IST	2.00	Istanbul/Turquie
LAX	-8:00	Los Angeles/États-Unis	MOW	3.00	Moscou/Russie
DEN	-7:00	Denver/États-Unis	KWI	3.00	Kuwait City/Koweït
CHI	-6:00	Chicago/États-Unis	DXB	4.00	Dubaï/Arabie saoudite
MEX	-6:00	Mexico City/Mexique	KHI	5.00	Karachi/Pakistan
NYC	-5:00	New York/États-Unis	DAC	6.00	Dacca/Bangladesh
YYZ	-5:00	Toronto/Canada	BKK	7.00	Bangkok/Thaïlande
YUL	-5:00	Montréal/Canada	SIN	8.00	Singapour
CCS	-4:30	Caracas/Venezuela	HKG	8.00	Hong Kong
RIO	-3:00	Rio de Janeiro/Brésil	PEK	8.00	Pékin/Chine
BUE	-3:00	Buenos Aires/Argentine	SHA	8.00	Shanghai/Chine
UTC	00.00	Universal Time Coordinated	TYO	9.00	Tokyo/Japon
LON	00.00	Londres/Grande-Bretagne	SYD	10.00	Sydney/Australie
BER	1.00	Berlin /Allemagne	NOU	11.00	Nouméa/Nouvelle-Calédonie
PAR	1.00	Paris/France	AKL	12.00	Auckland/Nouvelle-Zélande

Décalage d'heure d'été

- Pendant que l'affichage pour le fuseau horaire clignote, appuyez sur la touche SNOOZE. Le symbole de l'heure d'été s'affiche à l'écran.

Afficher le temps universel

- Appuyez à nouveau ou quatre fois sur MODE pour afficher le temps universel. Vous voyez clignoter sur l'écran l'abréviation de ville avec l'heure correspondante.
- Appuyez sur UP ▲ ou DOWN ▼ pour passer au fuseau horaire suivant ou précédent.

Alarme de rappel de date (« SDA »)

- Appuyez à nouveau ou cinq fois sur la touche MODE pour régler l'alarme de rappel de date. L'affichage de date *SDA* clignote sur l'écran.

- Appuyez sur la touche PAGE pour sélectionner l'un des 10 emplacements mémoire disponibles.
- Appuyez sur UP ▲ ou DOWN▼ pour régler la date à laquelle l'alarme doit retentir.
- Appuyez sur la touche SNOOZE pour ignorer la saisie de l'année. L'alarme retentira alors chaque année.
- Désactivez l'alarme en appuyant sur une touche quelconque.

Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez décider quelles données sont affichées sur l'écran lorsque la radio est éteinte.

Le mode correspondant est affiché avec les symboles correspondants sur l'écran (CLOCK = heure ; DATE = date ; LOCAL = fuseau horaire).

- Sélectionnez le mode d'affichage en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche FINE selon le tableau suivant :

Symbole affiché	Mode d'affichage
CLOCK	Seule l'heure est affichée
CLOCK + LOCAL	Heure et temps universel sont affichés
CLOCK + DATE	Heure et date sont affichées
CLOCK + DATE + LOCAL	Heure, date et temps universel sont affichés

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 3 secondes, l'appareil repasse automatiquement au mode d'affichage précédent.

Fonction de réveil

Le récepteur mondial met à votre disposition deux heures de réveil AL.-1 et AL.-2 pouvant être réglées indépendamment l'une de l'autre. Vous pouvez définir dans les deux cas :

- si l'appareil doit vous réveiller chaque jour de la semaine ou seulement du lundi au vendredi ;
- si vous voulez être réveillé par une sonnerie ou par la radio.

Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur AL.-1 (AL.-2). L'heure de réveil réglée (lors de la mise en marche : *0:00 AL1 (AL2)*) et l'affichage du jour de la semaine clignotent pendant environ 10 secondes sur l'écran.
- Pendant que l'heure clignote, appuyez sur UP ▲ ou DOWN ▼ pour faire avancer ou reculer l'heure de réveil minute par minute. Maintenez l'une des touches enfoncée quelques secondes pour faire avancer ou reculer plus rapidement l'heure par incréments de dix minutes.
- Appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER pour choisir entre les différents programmes de réveil : réveil chaque jour (*Su Mo Tu We Th Fr Sa*), uniquement en semaine (*Mo Tu We Th Fr*), uniquement le week-end (*Su Sa*).
- Pour régler la fonction d'alarme pour un seul jour, maintenez la touche SNOOZE enfoncée 1-2 secondes. Vous voyez s'afficher le jour de la semaine sélectionné (« *Mo* » lors de la mise en marche).
- Appuyez alors plusieurs fois sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER pour régler le jour de la semaine souhaité.

Activer l’heure de réveil

- Quand l’heure de réveil est réglée, activez l’alarme en appuyant sur ALARM 1 (ALARM 2). *RAD1* ou *RAD2* pour le réveil par la radio, *ALM1* ou *ALM2* pour le réveil par sonnerie s'affiche alors sur l'écran.
- Appuyez encore une fois sur ALARM 1 (ALARM 2) pour régler le réveil par sonnerie. *ALM1* (*ALM2*) s'affiche sur l'écran.

Remarque

Attention : pour que la radio puisse vous réveiller, il faut qu’une station radio soit réglée (voir ci-dessous).

Interruption de la sonnerie

- Appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER pour interrompre la sonnerie pendant 10 minutes.

Réglage de l’interruption de la sonnerie

- Appuyez sept fois sur la touche MODE. L'interruption de la sonnerie réglée (*SNO 10* lors de la mise en marche) s'affiche sur l'écran.
- Avec les touches UP ▲ et DOWN ▼, vous pouvez régler l’interruption de la sonnerie sur un temps de 1 à 59 minutes.

Désactivation de la fonction de réveil

- Appuyez sur ALARM 1 ou ALARM 2 jusqu'à ce que les symboles d'alarme *RAD1/ALM1* ou *RAD2/ALM2* disparaissent de l'écran.

Fonction chronomètre

La fonction chronomètre est disponible uniquement lorsque la radio est éteinte.

- Maintenez la touche PAGE enfoncée pendant 2 secondes. Vous voyez s'afficher *0.00.0 u.* Appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER pour démarrer le chronomètre. La durée maximum de chronométrage est de 39 minutes et 59 secondes. Si le chronomètre dépasse la durée maximum, l'affichage *39.59.0 u* clignote sur l'écran.
- Vous pouvez interrompre le chronométrage en cours en appuyant sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER.
- Appuyez à nouveau sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER pour redémarrer le chronomètre.
- Maintenez la touche SNOOZE/SLEEP TIMER enfoncée pour remettre le chronomètre à zéro.
- Appuyez sur la touche PAGE pour quitter le mode chronomètre.

Fonction compte à rebours

La fonction compte à rebours est disponible uniquement lorsque la radio est éteinte.

Réglage et mémorisation du compte à rebours

- Vous pouvez régler jusqu’à 6 durées de compte à rebours différentes.
- Maintenez la touche VIEW enfoncée pendant 2 secondes. Vous voyez s'afficher *d00.00*.
- Appuyez sur la touche UP ▲ ou DOWN ▼ pour régler la durée souhaitée. Le compte à rebours peut démarrer à 99 minutes et 59 secondes.

- Appuyez sur la touche MEM pour pouvoir mémoriser la durée réglée. L'affichage des emplacements mémoire *MEM* se met à clignoter sur l'écran. Sélectionnez un emplacement mémoire avec les touches A, B, C. Appuyez sur la touche MEM pour confirmer l'emplacement mémoire.
- Pour démarrer le compte à rebours, appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER.
- Appuyez à nouveau sur la touche VIEW pour quitter le mode compte à rebours.

Affichage et activation du compte à rebours

- Maintenez la touche VIEW enfoncée pendant 2 secondes. Vous voyez s'afficher *d00.00*.
- À l'aide des touches mémoire A, B, C, sélectionnez la durée de compte à rebours de votre choix parmi celles mémorisées.
- Appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER pour démarrer le compte à rebours. Appuyez à nouveau sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER pour interrompre le compte à rebours.

Une fois la durée réglée écoulée, la sonnerie retentit pendant une minute.

- Appuyez sur la touche VIEW pour interrompre le compte à rebours et quitter le mode compte à rebours.

Fonctionnement de la radio

Mise en marche/volume

- Pour allumer la radio, appuyez sur la touche ci-contre. La fréquence actuellement réglée s'affiche sur l'écran avec la bande sélectionnée.
- Réglez le volume avec les touches VOLUME – (moins fort) et VOLUME + (plus fort).

Mise hors tension/fonction d’extinction automatique

Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche . L’écran affiche à nouveau l’heure.

Fonction d’extinction automatique

La touche SNOOZE/SLEEP TIMER vous permet aussi d'activer la fonction d'extinction automatique. Vous pouvez régler par incréments de dix minutes un temps de jusqu’à 90 minutes au bout duquel la radio doit s’éteindre automatiquement.

- Appuyez sur SNOOZE/SLEEP TIMER. Vous voyez s'afficher *90* (pour 90 minutes).
- Appuyez à nouveau sur la touche SNOOZE/SLEEP TIMER pour réduire le temps avant extinction par incréments de dix minutes.
- Sélectionnez un temps avant extinction (le symbole d’extinction automatique reste affiché) ou continuez à appuyer sur SNOOZE/SLEEP TIMER jusqu’à ce que *OFF* s’affiche. La radio est maintenant éteinte.

Réglage des stations

- Avec la sélection de bande, choisissez la bande de fréquence voulue (FM, MO, GO ou OC). L'abréviation correspondante s'affiche sur l'écran.
- Réglez maintenant la fréquence de réception souhaitée avec la touche UP ▲ ou DOWN ▼.
- Pour démarrer la recherche automatique, maintenez la touche UP ▲ ou DOWN ▼ enfoncée pendant env. 3 secondes.
- La recherche automatique s'arrête dès qu'elle capte une station avec une puissance de poste émetteur suffisante.

Réglage de la gamme MO

Comme les systèmes d'émetteurs radio sont différents dans les divers pays, nous vous recommandons d'adapter votre récepteur en procédant à un réglage de la gamme de réception :

Appuyez six fois sur la touche MODE puis sélectionnez avec la touche UP ▲ ou DOWN ▼ la plage de réception correspondante selon le tableau ci-après :

Type de modulation	Bande	Distance de détection	Bande de réception
FM	À modulation de fréquence	100 KHz	87,0 – 109,0 MHz
SW	Ondes courtes	5 KHz	5,85 – 17,9 MHz
LW	Grandes ondes	1 KHz	144 à 299 kHz

Distance de détection dans la gamme MO (MW) :

Région	Distance de détection	Bande de réception
Amérique	10 KHz	520 - 1710 kHz
Europe	9 KHz	522 - 1656 kHz

Réglage de précision des stations

Si une station n'est pas bien captée, vous pouvez améliorer la réception par un réglage de précision.

Remarque

En mode FM, le tuner PLL avance dans la bande par incréments de 50 kHz. Mais en mode OC (SW) et MO (MW), par incréments de 1 kHz.

- Appuyez sur la touche FINE pendant la recherche automatique des stations. L'écran affiche *FINE*.
- Réglez maintenant la fréquence de réception souhaitée par demi-séquences de fréquence avec la touche UP ▲ ou DOWN ▼ .
- En appuyant à nouveau sur la touche FINE, vous quittez le réglage de précision des stations.

Cette fonction n'est pas disponible dans la gamme de fréquence GO.

Antenne

FM et OC

L’antenne télescopique pivotante de l’appareil sert à la réception FM et OC.

- Déployez entièrement l'antenne et orientez-la pour obtenir la meilleure réception possible.

MO et GO

L’antenne télescopique ne capte pas les fréquences MO et GO. Pour ces fréquences, l’appareil est doté d’une antenne en ferrite intégrée.

- Orientez l'appareil de manière à obtenir la meilleure réception possible.

Fonction Bass

L'appareil possède un « Bass Booster » permettant de renforcer les basses.

- Appuyez en cours de fonctionnement sur la touche BASS. Vous voyez s'afficher « *ON BAS* ».
- Pour quitter la fonction, appuyez à nouveau sur la touche BASS. « *OFF BAS* » s'affiche alors sur l'écran.

Fonctions mémoire

Mémorisation des stations

Le récepteur mondial peut mémoriser 90 stations dans les bandes de fréquence FM, 60 dans la bande MO (MW), 150 dans la bande OC (SW) et 30 dans la bande GO (LW).

Pour les bandes de fréquence FM, OC et MO, les emplacements mémoire sont organisés sur des pages (« Pages ») à respectivement 10 emplacements mémoire. Pour mémoriser une station, procédez comme suit :

- Réglez la station que vous voulez mémoriser (voir ci-dessus).
- Appuyez sur la touche MEM. L’écran affiche la page de mémoire [*PAGE*] et l’emplacement mémoire [*MEM*].
- Avec la touche PAGE, sélectionnez une page de mémoire (pas dans la bande GO) et, avec les touches A, B ou C, un emplacement mémoire. Les deux assignations sont affichées sur l’écran.
- Appuyez à nouveau sur la touche MEM pour mémoriser la station.

Sélection de stations mémorisées

- Pour sélectionner directement une station mémorisée, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche PAGE jusqu'à ce que la bonne page de mémoire s’affiche, puis appuyez sur l’une des touches A, B ou C pour sélectionner l’emplacement mémoire.

Exécution d’une recherche automatique des stations

Votre récepteur mondial peut faire défiler les fréquences d’une bande et mettre les stations captées en mémoire. Pour lancer cette recherche automatique des stations (« Automatic Memory Scan / AMS »), procédez comme suit :

- Appuyez une fois sur la touche MEM.
- Maintenez la touche VIEW enfoncée pendant 1 seconde.

Le récepteur mondial parcourt toutes les fréquences et mémorise les stations captées.

Affichage des stations mémorisées

- Appuyez sur la touche VIEW pour afficher l’assignation de toutes les stations mémorisées pour la bande de fréquence sélectionnée. Toutes les stations mémorisées sont écoutées l’une après l’autre pendant env. cinq secondes.
- Appuyez sur une touche quelconque pour quitter la recherche automatique des stations.

Dépannage rapide

L'appareil ne s'allume pas.

Les piles sont peut-être vides ou le bloc d'alimentation n'est pas branché.

Solution :

Si votre appareil fonctionne sur piles, vérifiez si celles-ci sont bien insérées et chargées.

Si votre appareil fonctionne sur secteur, vérifiez si le bloc d'alimentation est correctement branché et fonctionne.

Affichage incorrect de l'heure et de la date.

L'heure/la date réglées sont incorrectes.

Solution :

Réglez l'heure souhaitée (comme décrit à la p. 9).

L'appareil s'éteint en cours de fonctionnement.

Les piles sont peut-être vides.

Solution :

Faites fonctionner l'appareil avec le bloc d'alimentation ou remplacez les piles.

La radio et la mémorisation automatique des stations ne fonctionnent pas.

Les signaux d'émission sont trop faibles.

Solution :

Réglez les stations manuellement. Changez éventuellement la radio de place ou modifiez l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.

Pas de son

Le volume est réglé sur un niveau trop faible.

Solution :

Augmentez le volume sonore au niveau que vous souhaitez (comme décrit à la p.14).

Recyclage

Emballage

Votre récepteur mondial se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne s'abîme au cours du transport. Les emballages sont des matériaux bruts qui sont réutilisables ou recyclables.

Appareil

Lorsque votre récepteur mondial arrive en fin de vie, ne le jetez jamais dans une poubelle classique. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

Caractéristiques techniques

Appareil

Fréquences radio :	FM (ondes ultracourtes) : 87,0 - 109,0 MHz
	OC (ondes courtes) : 5,85 - 17,9 MHz
MO (moyennes ondes) :	522 - 1656 kHz pour l'Europe
	520 - 1710 kHz pour les États-Unis
GO (grandes ondes) :	144 - 299 kHz
Prise oreillettes/casque :	jack 3,5 mm

Fonctionnement sur piles

Piles nécessaires : 4 piles de 1,5 V, type AA/LR6 (non fournies)

Fonctionnement sur secteur

Bloc d'alimentation modèle : Everway Industries Limited EW35V600-060A

Tension secteur/d'entrée : 230 V ~ 50 Hz, 25 mA

Tension de sortie : 6 V ~ 600 mA, 3,6 VA

Consommation en fonctionnement : env. 2,5 W (selon le volume)

Le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil (EW35V600-060A) est certifié GS.

CE

Sous réserve de modifications techniques !

Indice

Indicazioni di sicurezza **2**
Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini 2
Condizioni ambientali 2
Collegamento alla rete 2
Non eseguire mai riparazioni autonomamente. 3
In caso di malfunzionamento 3
Temporali 3
Utilizzo sicuro delle batterie pile 3
Pulizia dell'apparecchio 4
Cos'è un sintonizzatore PLL? 4
Contenuto della confezione **4**
Prospetto **5**
Vista anteriore e laterale 5
Display 6
Messa in funzione **7**
Rimozione dell'imballaggio 7
Collegamento alla rete 7
Inserimento delle pile 7
Collegamento dell'auricolare 8
Funzioni generali **8**
Blocco tasti 8
Illuminazione del display 8
Supporto verticale 8
Funzioni orarie **9**
Ora, data, fuso orario e tempo universale 9
Impostazione orario 10
Selezione della modalità o di visualizzazione 12
Funzione sveglia 13
Funzione cronometro 14
Funzione conto alla rovescia 14
Funzionamento della radio **15**
Accensione/volume 15
Spegnimento/ Funzione snooze 15
Impostazione delle stazioni 16
Sintonia fine e ricerca manuale 16
Antenna 17
Funzione bassi 17
Funzioni di memorizzazione 17
Risoluzione dei problemi **19**
Smaltimento **20**
Dati tecnici **20**

Indicazioni di sicurezza

Informazioni relative al presente manuale di istruzioni

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso. In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini

Se inghiottite, pile e batterie possono costituire un pericolo di vita. Tenere quindi l'apparecchio e le pile fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se è stata inghiottita una batteria, consultare immediatamente il medico.

Tenere lontane dalla portata dei bambini anche le pellicole da gli imballaggio. Pericolo di soffocamento.

I bambini non dovrebbero mai essere lasciati incustoditi in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di cognizione, che pertanto devono essere controllate da persone responsabili della loro sicurezza o devono ricevere da loro le istruzioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio. I bambini non dovrebbero mai essere lasciati incustoditi in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Onde Per evitare il pericolo di inciampare si consiglia di evitare l'uso di cavi non utilizzare prolunghea.

Condizioni ambientali

Verificare che

- l'alimentatore il blocco di alimentazione in funzione non entri mai in contatto con acqua, neppure con schizzi o gocce, o con altri liquidi.
- nessun recipiente riempito di liquidi (ad esempio vasi) venga posizionato sull'alimentatore.
- l'apparecchio non venga esposto a luce del sole, fuoco o calore eccessivo.
- non siano presenti fonti di calore scoperte accese (ad es. candele accese) nelle vicinanze dell'apparecchio.
- vi sia sempre una sufficiente venga garantita sempre una sufficiente aerazione dell'apparecchio.

Collegamento alla rete

Collegare l'alimentatore apparecchio soltanto a una presa elettrica (230 V ~ 50 Hz) facilmente ben accessibile, che si trovia in prossimità del luogo di installazione. Nel caso in cui si rendesse necessario scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica, la presa deve essere facilmente accessibile.

Utilizzare l’apparecchio solo con l’alimentatore fornito in dotazione (EW35V600-060A).

Non eseguire mai riparazioni autonomamente.

In caso di danni al cavo di collegamento dell’apparecchio, la sostituzione dovrà essere eseguita da dal parte del produttore, dal suo rispettivo Servizio Clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.

In caso di malfunzionamento

Se si presenta un malfunzionamento dell’apparecchio, possono essersi verificate scariche elettrostatiche. In tal caso rimuovere l'alimentatore dalla rete e estrarre le batterie pile. Inserire nuovamente le batterie pile e ricollegare l’apparecchio alla rete. ’alimentazione. L’apparecchio viene quindi riportato alla condizione originaria.

Al fine di escludere eventuali pericoli, in caso di guasto rivolgersi al Centro di assistenza Medion o ad un’altra officina specializzata.

Temporali

In caso di lunghi periodi di assenza o di temporali scollegare l’alimentatore dalla presa spina.

Utilizzo sicuro delle batterie pile

- Non tentare mai di ricaricare le batterie pile! Rischio di esplosione!
- Tenere lontano le batterie pile lontano dalla portata dei bambini, non gettare le batterie pile nel fuoco, non cortocircuitarle collegarle e non separarle invertirle.
- Durante l’inserimento delle batterie pile osservare la corretta polarità.
- Se necessario pulire i contatti delle batterie pile e dell’apparecchio prima di inserirle.
- Rimuovere immediatamente le batterie pile scariche dall’apparecchio! Elevato pericolo di dispersione!
- Sostituire sempre tutte entrambe le batterie pile contemporaneamente.
- Utilizzare solo batterie pile dello stesso tipo, non utilizzare batterie pile diverse o batterie pile usate insieme a batterie pile nuove.
- Non esporre le batterie pile a condizioni estreme posizionandole ad es. su termosifoni! Elevato pericolo di dispersione!
- In caso di inosservanza le batterie pile possono scaricarsi e quindi perdere liquido esaurirsi al di là della rispettiva tensione finale! Rimuovere immediatamente le batterie pile onde evitare danni.
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l’acido delle batterie, pulire immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi subito ad un medico.
- In Nel caso caso in cui l’apparecchio non venga utilizzato per di un periodo prolungato periodo di non utilizzo estrarre le pile batterie. dall’apparecchio.
- Spegnere l’apparecchio dopo l’utilizzo.

Pulizia dell'apparecchio

Prima della pulizia scollegare l’alimentatore dalla presa. Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido. Evitare di non utilizzare soluzioni e detergenti sivi chimici, che potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.

Cos’è un sintonizzatore PLL?

Un sintonizzatore PLL (Phase locked loop) si avvale di un quarzo per produrre una frequenza di ricezione stabile. Il sintonizzatore PLL consente l'esatta selezione e memorizzazione di una frequenza di trasmissione, ottenendo una qualità di ricezione costante delle stazioni radio.

Contenuto della confezione

Rimuovere tutto il materiale da imballaggio, comprese le pellicole sul display.

Pericolo!

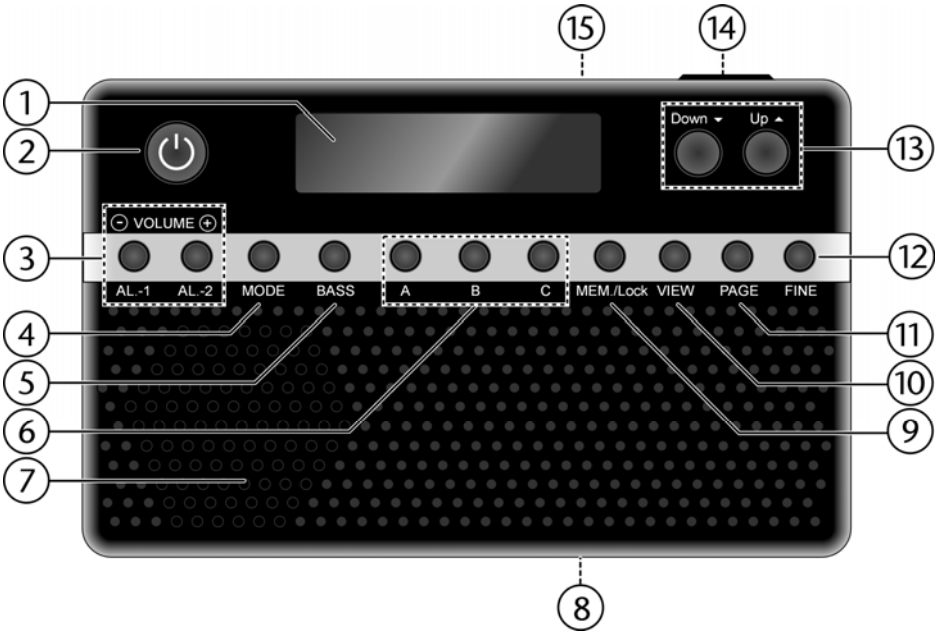
Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!

All’apertura della confezione, assicurarsi che contenga le seguenti parti:

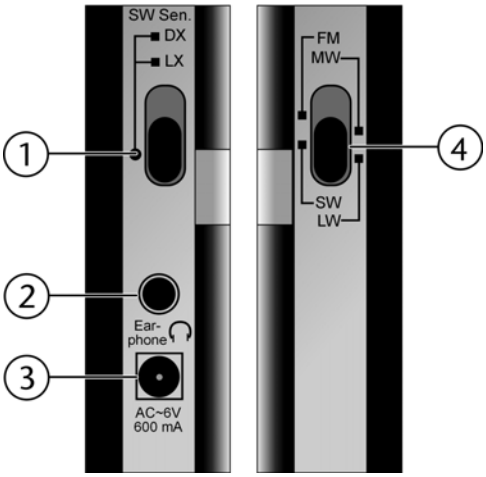
- Ricevitore universale
- Alimentatore di rete (omologazione GS)
  (produttore: Everway Industries Limited) EW35V600-060A
- Astuccio di conservazione
- Tracolla
- Auricolari
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

Prospetto

Vista anteriore e laterale

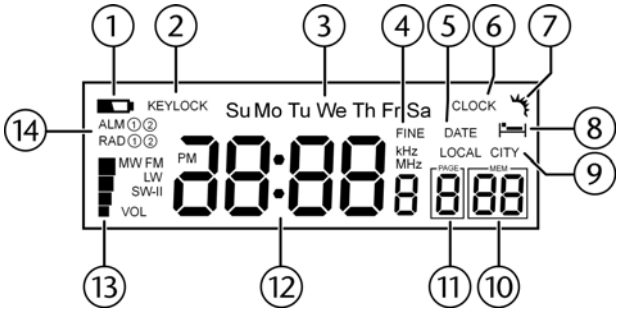


1 Display
2 RADIO ON/OFF: Accensione/spegnimento apparecchio
3 VOLUME: Impostazione volume; AL. 1/2: Impostazione orario di sveglia
4 MODE: Selezione impostazioni
5 BASS: Incremento bassi
6 A, B, C, 1 Posizioni di memoria
7 Diffusori acustici
8 Vano batterie (sul retro)
9 MEM: Conferma selezione; LOCK: Blocco dei tasti
10 VIEW: Visualizzazione delle stazioni memorizzate
11 PAGE: Pagina di memoria
12 FINE: Sintonia fine
13 DOWN ▾, UP ▴: Tasti di selezione della frequenza
14 SNOOZE: Interruzione sveglia; SLEEP TIMER: Sleep Timer
STOPWATCH, COUNTDOWNTIMER START/STOP:
Avvio/interruzione cronometro, conto alla rovescia
15 Antenna telescopica (sul lato superiore)



1 Qualità di ricezione per stazioni a onde corte
2 Collegamento per auricolari/cuffie
3 Connessione per l'alimentatore
4 Selezione della frequenza

Display



5 Simbolo delle pile
6 Blocco tastiera attivato.
7 Visualizzazione giorno della settimana
8 Sintonia fine attivata
9 Visualizzazione della data attivata
10 Orologio attivato
11 Ora legale attivata
12 Funzione snooze attivata
13 Fuso orario attivato
14 Posizione di memoria A, B, C
15 Pagina di memorizzazione
16 Visualizzazione dell'ora/della data/della frequenza
17 Volume
18 Funzione radiosveglia (RAD 1,2), funzione allarme (ALM 1,2)

Messa in funzione

Rimozione dell'imballaggio

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Pericolo!

Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!

Verificare che

- l'alimentatore non entri in contatto con acqua, neppure con gocce o spruzzi o con altri liquidi;
- che l'apparecchio non venga esposto alla luce diretta e forte del sole per un periodo prolungato. lunghi periodi.

Collegamento alla rete

Quando si collega l'apparecchio, l'orologio parte dalle *0:00 00,*

- Collegare il connettore dell'alimentatore alla porta CC da 6 V che si trova sul lato dell'apparecchio.
- Collegare l' a spina dell' alimentatore con una presa facilmente accessibile. Onde Per evitare il pericolo di inciampare si consiglia di evitare l'uso di non utilizzare prolunghe. cavi prolunga.

Attenzione!

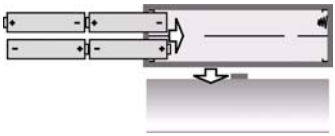
Non utilizzare alimentatori diversi da quello fornito, in quanto si potrebbero verificare danni all'apparecchio o all'alimentatore stesso.

Alimentazione Funzionamento a corrente e o a batterie

Quando l'apparecchio viene staccato dalla corrente, le impostazioni che sono state eventualmente effettuate vanno perse (orario, sveglia, emittenti radiofoniche). I inserire prima le batterie (vedi sotto), se si desidera mettere al sicuro le impostazioni e solo in seguito staccare l'apparecchio dalla corrente.

Inserimento delle pile

È possibile far funzionare alimentare l'apparecchio, invece che collegandolo alla rete elettrica, oppure utilizzando delle batterie pile (non incluse nella confezione). Sono necessarie quattro batterie micro pile mignon AA da 1,5 V, di dimensione AA, R6.



- Aprire il vano batterie sul retro dell'apparecchio facendo scorrere verso il basso il relativo coperchio.
- Inserire le quattro batterie pile nel vano rispettandone la polarità (il polo negativo deve poggiare sulla molla).
- Fare scorrere nuovamente il coperchio sul vano batterie.

Sul display, il simbolo lampeggiante segnala se le pile sono scariche .

Impiego delle batterie pile

- Se l'apparecchio viene nuovamente collegato alla corrente, estrarre le batterie pile.
- Sostituire tutte le batterie pile contemporaneamente; non mischiare le vecchie con le nuove.

Collegamento dell'auricolare

Sul lato sinistro dell'apparecchio si trova la connessione per gli auricolari/cuffie .

- Collegare l'auricolare in dotazione con l'apparecchio o un altro auricolare/cuffie con un jack da 3,5 mm.

In tal caso gli altoparlanti si spengono automaticamente.

Avvertenza!

Una pressione acustica eccessiva durante l'utilizzo di auricolari e cuffie può provocare danni alla capacità uditiva e/o la perdita dell'udito. Prima della riproduzione regolare il volume sul valore più basso.

Iniziare la riproduzione e aumentare il volume in base alle proprie esigenze.

L'utilizzo dell'apparecchio con le cuffie per un periodo di tempo prolungato ad alto volume può provocare danni all'udito dell'ascoltatore.

Funzioni generali

Blocco tasti

- Per attivare il blocco tasti tenere premuto per ca. 3 secondi il tasto MEM./LOCK . In tal modo si evita di modificare le impostazioni premendo inavvertitamente i tasti. Sul display è visualizzato il simbolo *Keylock*.
- L'unico tasto che rimane azionabile è il tasto SNOOZE. Premere il tasto SNOOZE per attivare la retroilluminazione.
- Tenere nuovamente premuto il tasto MEM./LOCK per ca. 3 secondi per rimuovere il blocco tasti. La scritta *Keylock* scompare dal display.

Illuminazione del display

- Premere un tasto qualsiasi per illuminare il display. Il display si illumina viene illuminato per ca. 10 secondi.

Nota

Quando il blocco tasti è attivo, l'illuminazione del display può essere attivata solo tramite il tasto SNOOZE.

Supporto verticale

- Aprire il supporto verticale sul retro dell'apparecchio per posizionare l'apparecchio in modo più stabile.

Funzioni orarie

Le funzioni orarie possono essere impostate a radio spenta. Quando si mette in funzione l'apparecchio, l'orario preimpostato del ricevitore universale segna „*0:00 00*“.

Nota

Se l'apparecchio viene scollegato dall'alimentazione quando non sono inserite le pile, le impostazioni vanno perdute.

Ora, data, fuso orario e tempo universale

Tramite il tasto MODE è possibile impostare contemporaneamente ora, data e fuso orario e visualizzare l'orario universale.

- Se si preme il tasto MODE la funzione da impostare lampeggia per ca. 15 secondi. Effettuare l'impostazione durante questo lasso di tempo con il tasto UP ▲ /DOWN ▼.
- Premere 1 volta MODE: Ora
- Premere 2 volte MODE: Data
- Premere 3 volte MODE: Fuso orario (“Local City”)
- Premere 4 volte MODE: Orario universale
- Premere 5 volte MODE: Allarme data specifica
- Premere 6 volte MODE: Impostazione del campo di ricezione per le onde medie.
- Premere 7 volte MODE: Impostazione interruzione sveglia.
- Premere 8 volte MODE: Passaggio dalla visualizzazione 12 ore a quella 24 ore.

Per confermare un'impostazione, aspettare finché la scritta cessa di lampeggiare (il display mostra nuovamente l'orario) o passare alla funzione successiva premendo MODE.

Sequenza delle visualizzazioni del i display:

Radio spenta/visualizzazione orario > Impostazione ora> Impostazione data > Impostazione fuso orario> Impostazione orario universale> Impostazione data-allarme> Impostazione campo ricezione> Impostazione interruzione sveglia

Impostazione orario

- Premere una volta MODE. Sul display lampeggia l'orario impostato (al momento della messa in funzione *0:00 00)*.
- Premere UP ▲ o DOWN ▼per mandare avanti o indietro i singoli minuti. Tenere premuto uno dei due tasti per alcuni secondi per modificare l'orario a intervalli di dieci minuti.

Nota

Impostare l'orario senza spostamento ora legale solare. L'ora legale solare può essere eventualmente impostata durante l'impostazione del fuso orario (vedi sotto).

Impostazione data

- Premere ancora una volta (oppure due volte) MODE. Sul display lampeggia la data impostata.
- Premere UP ▲ o DOWN▼ per spostare in avanti o indietro la data. Tenere premuto uno dei tasti per alcuni secondi per spostare avanti o indietro la data a intervalli di dieci giorni.

Su = Domenica	*Th* = Giovedì
Mo = Lunedì	*Fr* = Venerdì
Tu = Martedì	*Sa* = Sabato
We = Mercoledì	

- La visualizzazione dei giorni della settimana è automatica. Viene visualizzata con le prime due lettere dei nomi della settimana in inglese.

Nota

Il calendario inserito va dal 2000 al 2099.

Impostazione del fuso orario

- Premere ancora una volta (oppure tre volte) MODE. Sul display lampeggia il fuso orario impostato come abbreviazione della città corrispondente (al momento della prima messa in funzione *UTC);* l'orario scompare.
- Premere UP ▲ o DOWN ▼ per passare al fuso orario successivo o precedente.

Nella seguente tabella sono riportate le abbreviazioni delle città per i fusi orari e le differenze di orari rispetto al fuso orario UTC.

Abbreviazione	**Differenza**	**Città**	**Abbreviazione**	**Differenza**	**Città**
HNL	-10:00	Honolulu/USA	ROM	1.00	Roma / Italia
ANC	-9:00	Anchorage?/USA	CAI	2.00	Il Cairo / Egitto
YVR	-8:00	Vancouver?/Canada	IST	2.00	Istanbul / Turchia
LAX	-8:00	Los Angeles/USA	MOW	3.00	Mosca /Russia
DEN	-7:00	Denver/USA	KWI	3.00	Kuwait City / Kuwait
CHI	-6:00	Chicago/USA	DXB	4.00	Dubai / Arabia Saudita
MEX	-6:00	Città del Messico/Messico	KHI	5.00	Karachi / Pakistan
NYC	-5:00	New York?/USA	DAC	6.00	Dacca / Bangladesh
YYZ	-5:00	Toronto?/Canada	BKK	7.00	Bangkok / Tailandia
YUL	-5:00	Montreal?/Canada	SIN	8.00	Singapore
CCS	-4:30	Caracas / Venezuela	HKG	8.00	Hong Kong
RIO	-3:00	Rio de Janeiro / Brasile	PEK	8.00	Pechino /Cina
BUE	-3:00	Buenos Aires /Argentina	SHA	8.00	Shanghai / Cina
UTC	0.00	Universal Time Coordinated	TYO	9.00	Tokyo / Giappone
LON	0.00	Londra / GB	SYD	10.00	Sydney / Australia
BER	1.00	Berlino / Germania	NOU	11.00	Noumea / Nuova Caledonia
PAR	1.00	Parigi / Francia	AKL	12.00	Auckland / Nuova Zelanda

Ora legale solare

- Mentre lampeggia il fuso orario premere il tasto SNOOZE. Sul display appare il simbolo dell'ora legale.

Visualizzazione del tempo universale l'orario internazionale

- Premere ancora una volta oppure quattro volte MODE per visualizzare l'orario universale. Viene visualizzata l'abbreviazione della città con il relativo orario.
- Premere UP ▲ o DOWN ▼ per passare al fuso orario successivo o precedente.

Allarme data speciale (“ADS”)

- Premere ancora una volta oppure cinque volte MODE per impostare l'allarme data specifica. Sul display lampeggia l'indicazione della data *ADS.*
- Premere il tasto PAGE per selezionare una delle 10 possibili posizioni di memoria.
- Premere UP ▲ o DOWN▼ per impostare la data in cui deve suonare l’allarme.
- Premere il tasto SNOOZE per tralasciare l’inserimento dell’anno. In tal modo l'allarme suona ogni anno.
- Impostare Spegnere l’allarme premendo un tasto qualsiasi.

Selezione della modalità o di visualizzazione

È possibile scegliere quali date visualizzare sul display quando la radio è spenta.

La modalità viene visualizzata sul display con il relativo simbolo (CLOCK = ora; DATE = Data; LOCAL = fuso orario)

- Premendo ripetutamente il tasto FINE, selezionare la modalità di visualizzazione in base alla seguente tabella:

Simbolo sul display	**ModModalità o di visualizzazione**
CLOCK	Viene mostrato visualizzato solo l’orario
CLOCK + LOCAL	Vengono visualizzati mostrati orario e tempo universale orario internazionale
CLOCK + DATE	Vengono mostrati visualizzati orario e data
CLOCK + DATE + LOCAL	Vengono mostrati visualizzati orario, data e tempo universale orario internazionale

Se per 3 secondi non viene premuto alcun tasto, l’apparecchio torna automaticamente alla modalità di visualizzazione precedente.

Funzione sveglia

Il ricevitore universale fornisce due orari di sveglia impostabili in modo indipendente l'uno dall'altro AL.-1 e AL.-2. Per entrambi è possibile impostare,

- se l'apparecchio deve suonare ogni giorno della settimana o solamente da lunedì a venerdì;
- se si desidera essere svegliati dall'tramite l' allarme o dalla radio.

Impostazione orario di sveglia

- Premere AL.-1 (AL.-2). Sul display lampeggia per ca. dieci secondi l'orario di sveglia impostato (al momento della messa in funzione): *0:00 AL1 (AL2)* e l'indicazione dei giorni della settimana.
- Mentre l'ora lampeggia, premere UP ▲ o DOWN ▼ per mandare avanti o indietro i singoli minuti dell'orario di sveglia. Tenere premuto uno dei due tasti per alcuni secondi per modificare l'orario a intervalli di dieci minuti.
- Premere il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER per scegliere fra i vari programmi di sveglia: sveglia giornaliera (*Su Mo Tu We Th Fr Sa*), sveglia solo i giorni feriali (*Mo Tu We Th Fr*) sveglia solo il fine settimana (*Su Sa*).
- Regolare la funzione di allarme per un singolo giorno tenendo premuto per 1-2 secondi il tasto Snooze. Sul display viene visualizzato il giorno della settimana selezionato (al momento della messa in funzione „*Mo*").
- Premere ripetutamente il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER per impostare il giorno della settimana desiderato.

Attivare l'orario di sveglia

- Quando l'orario di sveglia è impostato, attivare l'allarme premendo nuovamente ALARM 1 (ALARM 2). Sul display viene visualizzato *RAD1* o *RAD2* per la radiosveglia, *ALM1* o *ALM2* per la sveglia con allarme.
- Premere ancora una volta ALARM 1 (ALARM 2) per impostare la sveglia con l'allarme.
  Sul display viene visualizzato *ALM1* (*ALM2*).

Nota

Tenere anche presente inoltre che deve essere impostata una stazione (vedi sotto) affinché la radio possa fungere da sveglia.

Interruzione della sveglia

- Premere il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER per interrompere la funzione sveglia per 10 minuti.

Impostazione interruzione sveglia.

- Premere sette volte il tasto MODE. Sul display viene visualizzata l'interruzione di sveglia impostata (al momento della messa in funzione *SNO 10).*
- Con i tasti UP ▲ e DOWN ▼ è possibile impostare l'interruzione sveglia per un periodo di tempo compreso fra 1 e 59 minuti.

Spegnere la funzione sveglia

- Premere più volte ALARM 1 o ALARM 2 fino a che dal display scompaiono i simboli d'allarme *RAD2/ALM2* .

Funzione cronometro

La funzione cronometro è disponibile solo a radio spenta.

- Tenere premuto il tasto PAGE per circa 2 secondi. Sul display viene visualizzato *0.00.0 u.* Premere il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER per avviare il cronometro. Il tempo massimo cronometrabile è di 39 minuti e 59 secondi. Se il cronometro supera la durata massima, sul display lampeggia *39.59.0 u.*
- È possibile interrompere il cronometraggio premendo il tasto Snooze/Sleep Timer.
- Se si preme nuovamente il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER, il cronometro continua a segnare il tempo.
- Tenere premuto il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER per azzerare il cronometro.
- Premendo il tasto PAGE si abbandona il cronometro.

Funzione conto alla rovescia

La funzione conto alla rovescia cronometro è disponibile solo a radio spenta.

Impostare e memorizzare il conto alla rovescia

- È possibile impostare fino a 6 diversi timer per il conto alla rovescia.
- Tenere premuto il tasto VIEW per circa 2 secondi. Sul display viene visualizzato *d00.00.*
- Premere i tasti UP ▲ o DOWN ▼ per impostare il tempo desiderato. Il conto alla rovescia è in grado di contare a ritroso a partire da 99 minuti e 59 secondi.
- Premere il tasto MEM per poter memorizzare il tempo impostato. Sul display la posizione di memoria *MEM* inizia a lampeggiare. Selezionare una posizione di memoria con i tasti A, B, C. Premendo il tasto MEM si conferma la posizione di memoria.
- Per avviare il conto alla rovescia premere il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER.
- Premendo ancora una volta il tasto VIEW si abbandona la modalità conto alla rovescia.

Richiamare e attivate la funzione conto alla rovescia

- Tenere premuto il tasto VIEW per circa 2 secondi. Sul display viene visualizzato *d00.00.*
- Tramite i tasti A, B, C scegliere il tempo desiderato per il conto alla rovescia.
- Premere il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER per iniziare il conto alla rovescia. Premendo nuovamente il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER si interrompe il conto alla rovescia.

Quando il tempo impostato è trascorso completamente, il segnale d'allarme suona per un minuto.

- Premere il tasto VIEW per interrompere il conto alla rovescia e per abbandonare la modalità conto alla rovescia.

Funzionamento della radio

Accensione/volume

- Premere il tasto raffigurato a sinistra per accendere la radio. Sul display viene visualizzata la frequenza attualmente impostata con la banda selezionata.

- Regolare il volume tramite i tasti VOLUME – (più basso) oppure VOLUME + (più alto).

Spegnimento/ Funzione snooze

Per spegnere la radio, premere il tasto . Sul display viene di nuovo visualizzato l'orario.

Funzione snooze

Premendo il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER è possibile attivare anche la funzione snooze. Si può impostare un tempo massimo di 90 minuti (a intervalli di dieci minuti) al termine del quale la radio si spegne automaticamente.

- Premere SNOOZE/SLEEP TIMER. Sul display viene visualizzato *90* (per 90 minuti).
- Premere nuovamente il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER per ridurre il tempo snooze previsto con incrementi di dieci minuti.
- Scegliere un tempo di snooze (il simbolo snooze resta visualizzato) o continuare a premere il tasto SNOOZE/SLEEP TIMER finché sul display viene visualizzata la scritta *OFF.* La radio ora è spenta.

Impostazione delle stazioni

- Scegliere la banda di frequenza desiderata con l'interruttore di selezione banda (FM, onde medie, onde lunghe oppure AM). Sul display viene indicata l'abbreviazione corrispondente.
- Ora impostare la frequenza di ricezione desiderata premendo UP ▲ o DOWN ▼ .
- Se si tiene premuto UP ▲ e DOWN ▼ per ca. tre secondi si avvia la ricerca automatica.
- La ricerca si arresta non appena viene trovata una stazione con sufficiente forza di trasmissione.

Impostare la banda a onde medie

Poiché i sistemi di trasmissione radio differiscono da paese a paese, è necessario adattare il campo l'area di ricezione:

Premere sei volte il tasto MODE e, con i tasti UP ▲ o DOWN ▼, selezionare il campo di ricezione in base alla seguente tabella:

Tipo di modulazione	**Band**	**Campionamento**	**Banda**
FM	FM	100 KHz	87.0 – 109.0 MHz
Onde corte	Onde corte	5 KHz	5.85 – 17.9 MHz
Onde lunghe	Onde lunghe	1 KHz	144 – 299 kHz

Campionamento nella banda a onde medie:

Regione	**Campionamento**	**Banda**
America	10 KHz	520-1710 kHz
Europa	9 KHz	522-1656 kHz

Sintonia fine e ricerca manuale

Se non è possibile trovare una stazione con precisione, è possibile migliorare la ricezione tramite la sintonia fine e la ricerca manuale.

Nota

Nel campo FM il sintonizzatore PLL attraversa la banda a intervalli di 50 kHz. Nel campo a onde corte e medie gli intervalli sono invece di 1 kHz.

- Durante la ricerca della stazione premere il tasto Fine. Sul display viene visualizzata la scritta *FINE*.
- Ora impostare la frequenza di ricezione desiderata premendo UP ▲ o DOWN ▼ .
- Premendo nuovamente il tasto Fine si abbandona la sintonia fine e la ricerca manuale.

Questa funzione non è disponibile nella banda a onde lunghe.

Antenna

FM e onde corte

L’antenna telescopica orientabile dell’apparecchio funziona per la ricezione della banda FM e a onde corte.

- Estrarre completamente l’antenna e orientarla per ottenere la una migliore ricezione possibile.

Onde medie e onde lunghe

Per la ricezione della banda a onde medie e a onde lunghe l’antenna telescopica non funziona. La ricezione di queste bande avviene tramite l'antenna di ferrite installata sull'apparecchio.

- Orientate l’apparecchio per ottenere la una migliore ricezione possibile.

Funzione bassi

L’apparecchio è dotato di un “bass booster” per amplificare il basso.

- Durante il funzionamento premere il tasto BASS . Sul display compare la scritta “*ON BAS*“.
- Per terminare la funzione, premere nuovamente il tasto BASS. Sul display viene visualizzato ”*OFF BAS*“.

Funzioni di memorizzazione

Memorizzazione delle stazioni

Il ricevitore universale è in grado di memorizzare 90 stazioni nella banda di frequenza FM, 60 stazioni nella banda a onde medie, 150 stazioni nella banda a onde corte e 30 stazioni nella banda a onde lunghe.

Per le bande di frequenza FM, a onde corte e a onde medie, le posizioni di memoria sono organizzate in pagine (“Pages”) che contengono 10 posizioni di memoria ciascuna. Per memorizzare una stazione, procedere nel modo seguente:

- Impostare la stazione che si desidera memorizzare (vedi sopra).
- Premere il tasto MEM. Sul display vengono visualizzate la pagina [*PAGE*] e la posizione di memoria [*MEM*] .
- Selezionare una pagina di memoria con il tasto PAGE (non nella banda a onde lunghe) e una posizione di memoria con i tasti A,B o C. Entrambe le indicazioni vengono visualizzate sul display.
- Premere nuovamente il tasto MEM per memorizzare la stazione.

Selezione delle stazioni memorizzate

- Per selezionare direttamente una stazione memorizzata, premere ripetutamente il tasto PAGE finché viene visualizzata la pagina di memoria desiderata, quindi premere uno dei tasti A, B o C per selezionare la posizione di memoria.

Esecuzione della ricerca automatica delle stazioni

Il ricevitore universale può ricercare le frequenze di una banda e memorizzare le stazioni trovate. Per attivare la ricerca automatica delle stazioni (“Automatic Memory Scan”/AMS) procedente nel modo seguente:

- Premere il tasto MEM.
- Tenere premuto il tasto VIEW per circa 1 secondo.

Il ricevitore universale ricerca tutte le frequenze e memorizza le stazioni trovate.

Richiamo delle posizioni di memoria

- Premere il tasto VIEW per richiamare tutte le stazioni memorizzate nella banda di frequenza selezionata. Tutte le stazioni memorizzate vengono riprodotte per circa cinque secondi, una dopo l’altra.
- Premere un tasto qualsiasi per terminare la ricerca delle stazioni.

Risoluzione dei problemi

L'apparecchio non si accende.

Le pile potrebbero essere scariche, l’alimentatore non è collegato.

Soluzione:

Utilizzare l’apparecchio con le pile, verificare che queste siano inserite correttamente e che siano cariche.

Utilizzare l’apparecchio con l’alimentatore, verificare che questo sia collegato correttamente e che sia in funzione.

Indicazione errata dell’ora e della data.

L’ora/la data non è impostata correttamente.

Soluzione:

Impostare l’ora desiderata (come descritto a pag. 9).

L’apparecchio si spegne mentre è in funzione.

Le pile potrebbero essere scariche.

Soluzione:

Utilizzare l’apparecchio con l’alimentatore oppure sostituire le pile.

La radio e la memorizzazione automatica delle stazioni non funzionano.

I segnali della stazione sono troppo deboli.

Soluzione:

Impostare manualmente le stazioni. Eventualmente cambiare posizione alla radio oppure orientare diversamente l’antenna per migliorare la ricezione.

Nessun audio

Il volume è impostato su un valore troppo basso.

Soluzione:

Alzare il volume al livello desiderato (come descritto a pag. . 15).

Smaltimento

Imballaggio

Il ricevitore universale è contenuto in una confezione che lo protegge dai danni dovuti al di trasporto. Le confezioni sono realizzate da materie prime e quindi riutilizzabili oppure possono essere riciclate.

Apparecchio

Al termine della durata utile del ricevitore universale non gettare in alcun caso l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Rivolgersi all'amministrazione comunale per conoscere le possibilità di uno smaltimento conforme alle normative in materia ambientale.

Pile

Non gettare le pile usate tra i rifiuti domestici. Consegnarle a un punto di raccolta per pile usate. Rivolgersi all'amministrazione comunale per conoscere le possibilità di uno smaltimento conforme alle normative in materia ambientale.

Dati tecnici

Apparecchio

Frequenze radio:	FM (onde ultracorte):	87.0 -109.0 MHz
	SW (onde corte):	5.85 -17.9 MHz
	MW (onde medie):	522 - 1656 kHz per l'Europa
		520 - 1710 kHz per gli USA
	LW (onde lunghe):	144 - 299 kHz

Connessione auricolari/cuffie: Jack da 3.5 mm

Funzionamento a batteria pile

Pile necessarie: 4 pile da 1,5 V, dimensioni AA, LR6. (non incluse nella confezione)

Esercizio di rete Funzionamento a corrente

Alimentatore ; modello: Everway Industries Limited EW35V600-060A

Tensione di rete / di ingresso: 230 V ~ 50 Hz, 25 mA

Tensione di uscita: 6 V ~ 600 mA, 3.6 VA

Consumo in funzionamento: ca. 2,5 W (a seconda del volume)

L'alimentatore fornito in dotazione (EW35V600-060A) è omologato GS.

CE

Con riserva di modifiche tecniche!

MEDION®
Medion Service
Siloring 9 · 5606 Dintikon
Schweiz
Hotline: 0848 - 242426

www.medion.ch

06/2011